

Բ Ժ Ո Կ Ա Կ Ա Ն

82.

Հոգեւոր կառավարութեան Յ անդամները՝ աւագ անդամ եւ Աշխարանդրոպովի վիճակին Առաջնորդ Արարատեան Աղջևս Վ. Ի. Խառապահուաթեամբ՝ պատասխան ազդեցին լատին եպիսկոպութիւն գործոթեամն, որով կը պաշտպանէին իրենց ազգայն արարողաւթիւնները, եւ այս առթիւ Արարատեան գրեց իի “Ծիսապաշտպան Հանգիւարան”, անոն գրուածն, որ նոր սպաւորութիւն թողուց հպահովութիւն վրայ: Գրութիւնը գաղափար կու տար հայ Եկեղեցւոյ հնութեան եւ ընդհանրապէս ծխակատարութեան մասին: Այսպէս շարունակուեցաւ քանի մի տարի մինչեւ որ վրացախօնները նոր երկպատակութիւն յարոցանելով առիթ տուին լատին Ապիսկոպութիւն արձեալ միջամտելու Այս վրացախօնները կ'ուղին որոշ իրաւունք ձեռք բերել հայկաթողիկեայ եկեղեցինները վրայ: թե՛ անտեսական եւ թե՛ վարչական մասաց մէջ կը ձտէին վրացերէնը հաստատել հայ-կաթողիկեայ եկեղեցւոյ մէջ եւ իրենց Եկեղեցւոյ մէջ եւ իրենց կանոնագրաւթեան ներքեւ հետզետես բոլորպին լատինացըննէ: Օրլովակիի քաջարերելով այս վերըն ուղղութիւնը հետազնետ աւելի եւ աւելի զրացած հրատիրեց ընդհանրութեան ուշադրութիւնն, եւ լատին եպիսկոպութիւն կ սկզբան պաշտպանելով Արացիկաթողիկեալիքը՝ քանի մի իրաւունքներ տուեցան այս վերըններուն: Մի երկու եկեղեցւոյ տնտեսական մասակարարութիւններն անցաւ ասոնց ձեռքը, հոգեւոր վարչութեան մէջ ընդհանր կուսակց քահանայ մի ընդունուեցաւ, եւ վրացութիւնն սկսու. յաղթանակիլ, միշտ այս յաղթութեամբէք իրուստացած սկսու ոչ մասին Ախացիայի այլ եւ Կանակից ամէն կողման հայ-կաթողիկեայ եկեղեցիններուն վրայ աւ պահանջումներ անել: Այսուհետեւ լատինական կարդերն աւելի ազտարէն սկսան գործադրուիլ: Քայ ինդրոյն ամէնէն աւելի հետաքրքրական կողմն այն Է որ այս միջցին այս Արացի-կաթողիկանաժամները բացարձակ աւ կը յայսէին թէ ոչ մասին իրենը կամ իրենց հայրենը ու պապերը հայ չին, այլ եւ ոչ բովանդակ կառակասից մէջ կաթողիկեայ հայ կար, հապա բոլորն ալ ննդեամբ վրացի էն: Կաւս Արգունոց ին կարդի հայ-կաթողիկէային ալ՝ գրու 1878ին պատերազմէն վերը մրացան, նոյնպէս կը պնդուի թէ Վրացի ենին սենդեամբ:

(Հարաւանիլի:

Կ. ԹՈՒՐԾԱՆ

ԵՎ ՅՈ

ԺԱՐԱՊԱՑԻՆ (ԴԵԼԱԿԱՐՈՒԹՈՂԻԹԻՒՆ)

“Կամինեաց բժշկականութեան վրայ Հետազուութեանց մէջ շարդ տրուած ընդհանուր տեղելութիւններէն աեւուաւած է թէ Դեղազարծութիւնն, — որ ըստ արգի նմժացից ուսմանց իրերեւ առանձին գիտութիւն կը նկատուի, զաս եւ անջատ յայլ ամենայն մասացն բժշկական ուսմանց, մանաւանդ թէ ինքնին զամանակ միջերը բաժնուած է, — հնոց մօտ ոչ միայն ամբողջաց ցացից մասն կը համարուէր բժշկականութեան, այլ նաև նոյն արտւեստին գիտաւորագոյն մասանց մին կը կացուցանէր: Արդեալիք իսկ բժշկարանաց մէջ սփուրք կը գտնուի այս ամենայն որ կը վերաբերի Դեղազարծութիւնն:

Եւ այսպահ միանի, այլ նստեւ ամեն բժշկ՝ արգի բժշկաց պէս Դեղազարծութեան վրայ կատարեալ Հմանութիւնն ունենալէք զատ, իրօք եւ բարեալիք Դեղազարծութեան արտուած ի գործ եւս պիտի գերի: Այս ամենայնին ապացոյք բեն այս Դեղազարծութեամբ կը տենունին յամեաբան բժշկարանին բայց չեն պատասխան ամիարիտիւններ եւ յիշ շատական թէ կ հաստատութիւնն ապացելու: Սասաւագդի տեսանք թէ հնագոյն ասորի բժշկ- կանից մին, այն Է Գեորգ Մատուա, — հոյր Յովան Հմանութիւնների որուցույն վերաբիրին եղած է Մատուայի որդին, — իսկ ննդէնսն (Ճնուարապուր) քաղաք երեսաւն ասարի Դեղազարծութեամ արտուեստ վարելէն ետքեւ, Պաղտատ եկած եւ իրեւ բժիշկի մծ անոն հնանած է: Խոկ նոյն հացուաց վերցիշայտ Յովիշմանէնս որդին, որ իր հօրն եւ այլ անուանի սուսացաց առաջնորդութեամ բժշկութիւն սորված էր եւ Խաղթայից մյուրաբարին հշակաւոր հիմնանոցուն վերաբարութիւնն էնեւ, հաւանագոյնն նոյն հնատածին մէջ ունենաւ նստեւ Դեղազարծութամ: Անշոշաց այս վերընն նշանաւոր Դեղազարծ- բժշկին աշակիրուիլ յետոյ անոր չափ եւ աւելի եւս հոչուածութիւնն եւս համար նույնին բժեշմանէն, որ իւր երիտասարդութեան միջոցն իրեւ պատուաւուր յարեսան անոր (Մատուայի որդւույն), ի մասին Գեղազարծութիւն եւս կը կատարես իւր պատու որութիւնն (Տես Հետազու. Հած 14, Մրշ եւ Յբդ կենսագութիւններ):

Մեծամեծ բժշկաց Դեղազարծութիւն արտօնան ալ կատարելն յայսանդայն եւս ինմասուի անենահայուկ բժշկապետ միլք անձնն նկատմամբ պատմուէն, զոր պահած է եւ կը հաղորդէ Ամբուլանտ իրասուառութեան մի մէջ՝ որով պիտի զավթինք ի Հոծիս Աւասիկ Ամափաղի բժշկականին հօօքն: Այսպիսէ կը գեղիանաց վաճառ նուարիչ քամուարին, եւ զայն գտառութիւնն որ կ'ուուի չի բան տարաք զայն գտառութիւնը, եւ զայն գտառութիւնն որ կ'ուուի չի գոտայ բայց գգողն յարտարց եւ ցաւ տեսայ միրմէն: Խնձ արտօնութիւնն ընկաւ, եւ վախեցայ որ



նագեր, ոլլ իւրաքանչեւր Դեղաստեակին սիլդըզ կարմաքեւով կը նաւակի և տեսակի մերաբերեալ դեղոց վայսասկեւին: Ար սկսի խուսակերն Յառաջանալ Խուսակերու մերաբարով, եւ կը շարաւանակէ մինչեւ ժօթ, որ Դեղաստեակի, որոյ վերագիրէ Ե՛ Յառաջ լայն Մառահու գիւեղայ իւրաքանչեւր: Հայ սկսի կցած է տուանց զառ տեսակին համարի՝ Յառաջ յանուան Մառահու գիւեղայ իւրաքանչեւր է լրտի հրոց: Խորաքանչեւր Տեսակին նըւզեւ դրաւած են աւելի կամ նուած Դեղագիրք սովորական բանաձեւով: Սիսիս Ե. որո՞ւ, որոյ վերագիր է՛ Յառաջ Ժ. Դ. Դէշինը գրութեւան, եւ կը խօսի նոյնափ տեսակ բժշկական պարզ խուսերու եւ անկերու վայ անոնց առողջապահանան յառախութիւնուն վերարիթեան եղանակն ալ մեխելով, — իսպանն նաեւ ժօթ, որոյն լսանին մասին մեջ շառաւած լույսափ շառն շառնին սովորական բանաձեւով սիսեալ Դեղագիրք: Արայէն՝ Արմագանին բուն Դեղագիրքն եւ ոչ իսկ 20(1)ի կը համարի:

Բ. Արմագանին Ամբառավաթայ: Հեղինակին Օչուր բժնին-իւնեւ կոչումն մասածանօթ բժշկարանին Համապատասխան իւրաքանչեւր ձեռաւարեր է մեջ կը բժիրեն ասուած լույսափ շառն շառնին սովորական բանաձեւով սիսեալ Դեղագիրք: Արայէն՝ Արմագանին բուն Դեղագիրքը համար այս է ամբողջ Յառաջանան:

### Ա.

Տանկ է գրոս Աբրուրունին, որ ասի և անպիսին եւ անարդուն ծառապ ի յարաբ դրոց եւ ի Մինչո՞ք տուաքնէն, որ ծովովի է զինքու մտափ զին Մայմանն: Եւ այ միշտ զինքու խօսի ու զինքու ի հայ իշխու: Խոչ յ յար արաբ դիրայ որ Պուտի զին Մայմանն էին են բրաբրեցնու նա զի զեղերուն զրութիւն չը գրել կաստորութիւնու և առաջ վեն զի զեղերուն եւ ոչ զեղութիւն նա եւ տեսայ որ Աբրուրունին առաջ բարդութիւն չի նիւթ, որ է մէկ զի զեղերուն, նա շնէնի զի վրայունն մնան եւ գուածուն այլ ի մասն, եւ զանուանն այլ զի ի կարգն ինչն լւուով, յառան հայերէն, եւ յանախն եւ զանատերէն է արաբէրն եւ պարսկէրն: Քիւութիւնն եւ կարէ նու զանանիւն եւ պարսկէրն եւ պատկիւն է գուած այս արաբէսին, եւ զայն այնէ մինչեւ որ գուած է՝ ու ի բան մնի կաստորուն եւ ամսազ: Եւ զանան բարդութիւն կատածուց կորոց դրութիւնն:

Բայց որ ի սոսակ առան սոսի որ մտենու թէ Բնակչէն անարժան ծառապ Աստուծոյ Ամբառավաթ բժիրէն, եւ տեսու նու քին անդէն է յաւելուունի դիրէն ինչպէս է ձեւէն զինքութիւնն եւ զայլ որ ի կարգն է որ պէտք է մէկ:

Թէ այս Յառաջարանին յարութուղ Արմագանին իրօք եւ արդեալը Ամսափարի բժշկակետին յասուկ երկարութիւնն է, կարծենք՝ ոչ որ կարոյ է տարակեւսի: — Արայէր վերթիւրոյ հայեցամիք այսակս կ'երեւայ թէ մեծ տարբերութիւն գտնուի ի մեջ զարմափարին զըր կու տայ Յառաջարանն եւ ի մեջ բան Արմագանին: վասն զի առաջնդուն բրած մեծամեծ խստածնեն իրօք կատարած շեն տեսանուիր յերերորդն: Արդեալիք իսկ թնջ է Արմագանին, բայց էթէ Դեղագործական հասարակ դրութիւն ի քանս դուստիս բաժա-

նեալ, որոյ երաքանցիւրին մէջ այս կամ այդ Դեղաստեակին վերաբերեալ մետափայոյն մասնաւիք հաւասար առաջարկը յատիկ են:

Այսկէ պէտք է մոտածել Ամբառավատնին առկ առաջնի քառա գյումիները կարգագորդ, որ ի Տափի ինք իրեն կը հարցընէ թէ Ո՞ւ՞ր կը մնան էւկիսակին յառաջարանին խոտմութեան: Բայց յայսփոխ վերաբանակն կարծի ին մոտաբերող իւր սփառ լին իմանալու եւ ուղղելու համար Հարի շաւնի վեսպան խուզաքութեանց ձեռար հետիւն կերպութիւնը յառաջ առաջ վերը հաջող կատարուած են:

Դնենք առա բայսանակ երկասիրութեան մանրամանուութիւնն, թէ Ո՞ւ՞ր ըստ Ամբառավատնին անձուկ մոտք առեւալ, եւ թէ անոր հետ իմասուցող մասանց որոց կ'ակնարկին Յառաջարանին յոսունունիքներն, — Յառաջարանին ից գրուած է ամբողջին ծանին՝ Խ. Դռւան (= Գրու): բանածան: Ասալին քառա գլուխոց մէջ կը խօսի Ամբառավաթ գեղոց գլխաւոր տեսակներուն վայ: Կը պէտի (Ա.) Ըստուներու կամ Հարապաներուն առավելն, եւ կը միջացընէ Ե. Ա. Ամբառավատնին պէտի (Ի.) Սորճանեներու տեսակն: Բայց միջնի տեսակներն երկուքին մէջ միեւնույն գասաւորութիւնը չըսնի: — Ասախոնթացին նսնան այս եւ իւրաքանչեւր իւր առաջին կարծիններն եւ գուազաված գալուութիւնն իւր իւր առաջ յեղանակ և տեսակն: Դռւան առաջ յառաջն է: Սովին կը վերջանիաց բայտ Ամբառավատնին անձուկ մոտք առեւալ: — Այսուհետեւ կու գամ Յանիկին մէջ նշանակուած հինգ Գլուխուներն (Խ.Ա. — Խ.Ե.), որոց այս է համառու բավանա- դակութիւնն:

Խ. Բ. Բանասումէկ Դռւան որ միշտ գեղերայն գիսինանին եւ զիմինանին: — Սօմ վերաբարին նըւցեւ գրուած է համառու այսուքնեանին յուուն յու եւ պայար եւ կը գեղերայն զիմինանին, որ զիքն բժնցուածնեն ևն վեհապատճենին վեն վայ այս պատմառուի որ զիքն հաստատեն իմաստուութեամբ, որ թէ մէկ դեմքն չի գտուի վասն իրացն որ առնեն եւ պայսան լինի ևս զպուր փոխանակ գննն, որ բան համարի եւ պահան շինայի եւ զըրութիւնն առնեն, այսպէս: Վանինին, եւ իւր փոխան նմանայն է եւ կէս առտիւն չէնքընանին է . . . . — Աւշան, եւ իւր փոխան պահան վրացի կոնն է: — Աւշան, եւ իւր փոխան զըրութիւնն է, եւ երեք բաժնեն մէկ յուն է, եւ երեքն մին համանան . . . :

Այսակը՝ պէտմէն (Ճշգագոյն խօսեկով՝ էնքիդ) կարգա իլլը 150 պար գեղոց յառաջ բժնէլնեն ետեւ անոնց տողանը կը փակէ գրելավ: Եւ լիմունաց աք դրտ գեղեւուուն փոխանն . . . եւ անքն զինիա թարբիսնաց փոխանն, որ թէ մէկն չինին ևս գդեի (այս) առնենն: Ասոնցմէ ալ 25 բառ շարենն ետեւ կ'աւարտ դիմ. Գլուխունը բժիրով: «Եւ մինցուաք զի ուր գեղեւուուն փոխանն . . . Կը պէտք որ դիմանանայն այլ յիշենք իւթէ գեղուուն: »Եւ ասցած է թէ Կը պէտք որ դիմանանայն այլ յիշենք իւթէ գեղուուն: »Եւ ասցած է թէ Կը պէտք որ պէտք անդէն կ'աւարտ դիմ: Գլուխունը բժիրով: »Եւ մինցուաք զի ուր գեղեւուուն փոխանն . . . Այսուհետեւ կու գամ Յանիկին մէջ ուն է, եւ երեքն մին համանան . . . :»





ում է մէ լիկէն: Եւ թէ հանց զօդուածն ինքն՝ որ գեղին զօրութիւնն ի յայն զօդուածն հասնի եւ քիչ մի հնան ինչպէս, որ այս գեղին զօրութիւնն կնևազվի ներդորէն:

Բաւական համարելով պյոսափի նկատմամբ կապակցութեան երկու գրաւթեանց որոց մէջ պյու յիշապահուածներէն եւ է. Օրինակին շարունակութենէն զատ՝ գրեթէ նշնութեան կամ նմանութեան ոչնին այլ նշնարանք կայ, — կը վեցաւորենք ի մէջ բերելով Պիտառութեան յետին տղերն, որ կը ոյ Շիշտատկարան կոչուիլ նոյն գրութեան:

Զ-

Եւ կատարեցաւ Առաջարանութիւն Ալբազատին կամաց Աստանութիւն ու մէկ բան մի պյու՝ թէ պատճան ինչն է որ պյու Առաջարանութիւնն գրեցաւ: — Տեսայ եւ անպատճան ծառայ Աստանութիւն Արքուութեան ի թուականութեան Հայոց Ք. Ա. Վարդի անոց ի Զ. ի տօնի աւետանու պրոցու Աստանութեանն ի մայրաքարտ ի Կոստանդնուպոլիսի, եւ գտաց շատ Արքապահնին, որ գուստ էր Հայոց թէրապուով, եւ զի՞ն որ կըս յերի զայ շնկուած իրաց զամանակութիւնն ի մէջ յէր էր, և զիկներու թթապրար յիշիւնն, եւ զի՞ն որ կըս շնկուած էր տեղին, ի գործն պահառութիւնն կայ, եւ չին դիմել զայ Առաջարանութիւնն, եւ մէջ քայլուր ի յայս պատճանու հնանի ի առ ի քին շնկուած կամաց Աստանութիւն ու մէջ զի՞ն պատճան պահ եւ Պատանին պահ ի միջեց էր:

Անշաշտցանկալի է ինձնանը թէ ուստի պատճանած եւ բնչպէտ մնաւ գտած է պյու նմանութիւնն եւ ըստմաննեայ նշնութիւնն ի մէջ Պիտառութեան եւ ի մէջ Հաւաքածոյնին Յառաջարանական կոտրին: — Թէ եւ շատ շտուար է որոշակի եւ վճռապարարն ի մէջ հաստատել ասակին յուսանք որ յանդրդութիւնն չի համարուիր յայտնել հետեւել երեք ենթարութիւնն, որ կարծէնք բնական են: Ա. Կամ աւաքածոյն Արքապահնին հաւաքորդ (հաւաքորդներուն մին, եթէ աւելի են քան իզի՞ն շնչէն հաւանական կ'երեւայ) զի՞նառառութիւնն առած, եւ մասամբ համառօտելով՝ մասամբ բառ առ բառ օրինակով: Հաւաքածոյն սկիզբու փիտագրած է: — Բ. Կամ Ամբոխված նշյալ Հաւաքածոյն առշենն առենալով: Ծնչպայնած եւ զի՞ն ի պիտառութիւնն յօրինած է: — Գ. Կամ ի հին ժամանակաց կայը պյուսիս գրութիւնն մի, զոր առաջինն համառօտած է եւ երերորդ նշյառակած: — Գոյցէ գոտուով դ. Կամ մ' այլ յաշընքուն, որ բու թէ Անսառուն մնի Հաւաքածոյնին Յառաջարանական կոտրին, նոյնին ամիսագրիւն եւ Ամբոխվածոյն որոշել այս երեքը — եւ եթէ կամին՝ շրբ — ենթագրութեանց հաւանականութեան շաբան, կ'անցնինք մանրամանութեանց Հաւաքածոյնին:

(Տարուանից):

Հ. Դ. 8.

Հօջոջու

## ՄԱՑԵՆԱԽՈՍԱԿԱՆ

ԱՆՆԱՅԵԱՆՑ ՍՅ. — Ցուցակ հայրէն ձեռագններ Թիֆլիսի Նորիսեան Հոգենոր Դպրամոցի: Թիֆլիս, 1893, Տարածէ տպարան: Գ. Երևան 75:

Այս վերնագրով եւ Ներսիսեան Հոգենոր Գարգանցի կառով վաւերացնեալ տեսոր մ' նշուած է Հանդիչիւն Խմբագրութիւնը շնորհական լութեան:

Տեսարիս վերսիշեալ հայրէն վերնագիրը տպուած է նաև գերմաներէն թարգմանութեամբ՝ „Catalog of the Armenian Manuscripts of the Armenian Nersisian Seminars at Tiflis“. Գերմաներէն ճակատը կարդալէն ետև՝ կը թէրթիւնը անմիջապէս հրասարակութեան սկիզբներն ու վերջը, ներս: Ճգր. Դպրամանցի ձեռագրաց շարու գերմաներէն տեղեկութիւններ ալ գտելու նպատակն: Ասկայն չեմ գտնել տողը մը գերմաներէն: Հապա ի՞նչ նպատակն գրուած է գերմաներէն ճակատն: Եթէ հայդէտ Եւրոպացւց մը համար. աւելորդ է այն ճակատն: Իսկ եթէ ոչ հայագէտ եւ բոպացի գիտնական համար, այն ժամանակ անհրաժեշտ էր տեսուակն եւ հրատական թիւնը զնել, յիշելով կարեւոր գիտելիքները եւ իւրաքանչ ձեռագրին բուութիւնը մը համար. աւելորդ է այս աւելորդ շէ. Գասն զի շատ են թուուու հայրախանակն եւ բարգրագիր հետազոտութիւններով զայզող Եւրոպացիք, որոնք պյու համառօտելու պէտք ունին, եւ այս ցուցաներէն պիտի տեսնեն հայ մասենն հայ մասենն ագրութեան հետազոտութիւնը, հետեւաբար հայերէնն ուսանելու անհրաժեշտ մէջ կամ ասով կարող պիտի ըլլան գէթ հայերէնագէտներու միջնորդութեամբ այս ձեռագիրներէն օգտակիւ Եւրոպացի գիտնոց համար այս պյուսի կարեւոր է, որ մինչեւ քաջ հայագէտն Պ. Հ. Հ. Ա. Բ. ման կը գրէ Ամենայի Խմբիթարեանց հրատարակած ձեռագրաց ցուցակն երկու տետրուներուն նկատմամբ: „Ապագային մանրաման ցուցակները (եւ ու միայն համառօտելու թիւնը) միայն եւ րոպակն կամ գնեն նաև եւ րոպակն լեզուալ մը գրուելուն են: Ապա զի ասովն նաև: Հայոց եւ Հայագիտաց շրջաններէն ալ գուր հետաքրթական են:“<sup>1</sup>

Տեսարիս մնացրի առաջն մասն՝ ԱՅԱ Յառաջարանին է: Այս Յառաջարանին Ա. մասն

1 Հանդիւն ամսութեան, 1893 էջ 215: